

## REQUEST FOR PROPOSALS (RFP) FOR DEVELOPMENT OF THE ANIMATION VISUALS ABOUT PRODUCT SAFETY

The Professionals for Reform Support Mechanism (PRSM) Project, a multi-donor fund, which provides human resource support to critical reform initiatives undertaken by national governmental agencies, is soliciting proposals for the development of the animation visuals about product safety.

Customer	Professionals for Reform Support Mechanism (PRSM)
Subject	Development of the animation visuals for website about product safety
Objective	Selection of person/company to create animation visuals. Signing the contract with winner of the competition
Funding	Government of Canada through Agriteam Canada Consulting Ltd.
Currency	Ukrainian hryvnia
Immutability of Conditions	The commercial proposals, submitted by the Bidders, must be valid with no changes until the end of service delivery.
Selection of Winners	Will be based on financial and technical assessment of proposals offered by the criteria indicated in the RFP specification, no later than April 18, 2019
Publication of The Tender Results	By sending appropriate messages via email within 2 working days from the date of the decision to determine the winners
Special Conditions	By sending the tender proposal the Bidder agrees to: <ul style="list-style-type: none"> <li>• provide the original documents of suppliers of goods and services upon Customer's request;</li> <li>• recognize that responsibility for authenticity and awareness of the reputational risks associated with providing false information and services of poor quality;</li> <li>• accept the terms of the tender in full and to abide by them properly.</li> </ul>
Tender Related Inquiries	Telephone inquiries are not permitted. Questions may be submitted via email to <a href="mailto:iryntat@agriteam.ca">iryntat@agriteam.ca</a> by April 10, 2019, 17:00; answers to these questions will be sent to all Bidders that sent questions.
Method for Proposals Submission	Tender: proposals must be sent by e-mail to <a href="mailto:iryntat@agriteam.ca">iryntat@agriteam.ca</a> with the subject "Development of the animation visuals for website about product safety".
Proposal Submission	April 16, 2019, 17:00 Kyiv time.

Deadline	Proposals received after the specified deadline will not be considered.
Description of Services	<p>The Contractor will be expected to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Based on provided background information from PRSM create animated visuals for website about product safety</li> <li>● Tell the story of how consumers and business can learn about unsafe non-food products from market surveillance bodies in compelling and consistent way</li> <li>● Create animated visuals which is connected by one logical structure and visual style; corporate Agriteam-EDGE/PRSM and MEDT brandings are used.</li> </ul> <p>Deliverables:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Video in MP4 format that makes it possible to show it offline, post on websites and social media. Video should comply with all Ukraine’s regulations and requirements to be suitable for publication and uploading to various Internet resources including the copyright issues.</li> <li>2. Video requirements:  Scope of work: 40-second video  Format: MP4  Language: Ukrainian and English</li> </ol> <p>Expected timeline for development of the animation visuals (dates may be tentative):  April 19, 2019 meeting with the Customer. Customer provides background information and scenario, explains main features and concept;  April 23, 2019 review of the first draft, providing comments;  April 30, 2019 deadline for development of final version.</p>
Proposal Submission Requirements	<p>The proposal, all documents and related correspondence must be written and submitted in Ukrainian or English.</p> <p>The following required comprise the proposal:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A cover letter signed by an authorized company representative and stating the company’s acceptance of the terms and requirements of the RFP. The letter must designate a person with contact details for any communications needed during the bid review process.</li> <li>2. Documents that indicate that company is incorporated or legally organized under the laws of Ukraine namely an extract from the Single State Register of Legal Entities and Individual Entrepreneurs and an extract from the Charter. If company founders are legal entities, it is also necessary to provide copies of their formation documents.</li> <li>3. Examples of work on previous engagements where different means necessary for creating similar works were used.</li> <li>4. Detailed phased schedule with the indication of activities necessary to develop animation visuals within the time specified.</li> <li>5. The cost proposal should contain a budget for the production of the animation visuals for website about product safety. This budget should</li> </ol>

	<p>disclose major cost items (fees, overheads, etc.) to allow for comparison. The cost should be indicated in both Ukrainian hryvnyas and US dollars at the official exchange rate established by the NBU as of the date of the cost proposal submission. The payment will be effected in Ukrainian hryvnyas at the official exchange rate of hryvnya to US dollar established by the NBU as of the date of issuing the invoice.</p>
<p>Proposals Evaluation Criteria</p>	<p>All proposals that meet the above submission requirements will be evaluated and selected according to the following criteria:</p> <p>(1) Technical proposal - Total 30 points;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Experience of performing similar work and qualification of staff assigned to the project - 20 points;</li> <li>• Experience cooperating with government organizations - 10 points.</li> </ul> <p>(2) Authenticity of the budget attached to the technical proposal and price - 30 points.</p> <p>PRSM intends to award a contract based only on written proposals; therefore, both technical and cost proposals must be the best and final proposals must be the best and final proposals of bidders. PRSM reserves the right to conduct the discussions and request clarifications before awarding a contract if the Head of the Selection Committee deems it necessary.</p> <p>PRSM may exclude a bid if it is so deficient as to essentially require a new technical proposal or if it is unreasonably priced, in relation to more competitive bids, as to appear that there will be little or no chance of becoming competitive.</p> <p>PRSM may exclude a bid requiring extensive discussions, a complete re-write, or major revisions such as to allow a Bidder unfair advantage over those more competitive bids.</p>
<p>Payment Conditions</p>	<p>The following payment schedule will apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Payment 1. 50% should be paid in advance within 5 (five) business days after signing of the contract.</li> <li>• Payment 2. 50 % should be paid within 5 (five) business days after the acceptance of work performed under the contract in accordance with the signed Transfer and Acceptance</li> </ul>
<p>Approved by</p>	<p>Iryna Tushnytska  PRSM Manager/EDGE Sector Lead  Date – April 02, 2019</p>

Замовник	Professionals for Reform Support Mechanism (PRSM)
Тема проекту	Виготовлення анімаційного ролику про безпечність нехарчової продукції
Мета	Вибрати компанію чи особу, що створить анімаційний ролик та підписати з нею контракт
Фінансування	Уряд Канади через Agriteam Canada consulting Ltd.
Валюта	Українська гривня
Незмінність умов	Комерційні пропозиції, подані учасниками тендеру, залишаються актуальними та незмінними до закінчення надання послуг.
Вибір переможця	Залежить від фінансової та технічної оцінки пропозицій. Має відбутися не пізніше 18 квітня 2019 р.
Оголошення результатів тендеру	Протягом 2 робочих днів від дати визначення переможців учасники тендеру отримають відповідні повідомлення через електронну пошту.
Особливі умови	При відправленні комерційної пропозиції учасник тендеру: <ul style="list-style-type: none"> <li>- дає згоду на надання оригіналів документів за запитом Замовника;</li> <li>- усвідомлює свою відповідальність за достовірність наданих даних та репутаційні ризики, пов'язані з наданням неправдивої інформації чи послуг неналежної якості;</li> <li>- приймає умови тендеру і погоджується дотримуватися їх належним чином.</li> </ul>
Питання з приводу тендеру	Не відповідаємо на телефонні дзвінки. Запитання можна надсилати на пошту <a href="mailto:irynat@agriteam.ca">irynat@agriteam.ca</a> до 17:00 10 квітня 2019 року.
Спосіб подання комерційних пропозицій	Пропозиції з приводу тендеру мають бути відправлені на пошту <a href="mailto:irynat@agriteam.ca">irynat@agriteam.ca</a> . Тема листа: Виготовлення анімаційного ролику для сайту про безпечність нехарчової продукції
Крайній термін подання комерційних пропозицій	16 квітня 2019 року. 17:00 за київським часом. Пропозиції, отримані після дедлайну, не розглядаються.
Опис послуг	Підрядник має: <ul style="list-style-type: none"> <li>- на основі наданої інформації від PRSM створити анімаційний ролик для веб-сайту про безпечність нехарчової продукції;</li> <li>- у відео продемонструвати, як бізнес та споживачі можуть дізнатися про небезпечну нехарчову продукцію від органів ринкового нагляду;</li> <li>- забезпечити створення структурованого та зрозумілого анімаційного ролику з використанням лого замовника та</li> </ul>

	<p>Міністерства економічного розвитку та торгівлі України.</p> <p>Результати:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Відео у форматі MP4, яке можна показувати офлайн та постити на веб-сайтах і у соціальних мережах.</li> <li>2. Вимоги до відео: <ul style="list-style-type: none"> <li>- тривалість: 40 секунд</li> <li>- формат: MP4</li> <li>- мови: українська та англійська</li> </ul> </li> </ol> <p>Передбачуваний термін розробки анімаційного ролика (орієнтовно):  19 квітня 2019 року - зустріч із Замовником. Замовник надає потрібну інформацію та сценарій відео, пояснює концепт та головні вимоги.  23 квітня 2019 року - перегляд попередньої версії, правки.  30 квітня 2019 року - презентація фінальної версії ролику.</p>
<p>Вимоги до комерційних пропозицій</p>	<p>Комерційна пропозиція та всі документи мають бути подані англійською або українською мовами.</p> <p>Необхідні матеріали для подання:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Супровідний лист, підписаний уповноваженим представником компанії, у якому зазначено, що компанія приймає умови та вимоги пропозиції. У листі необхідно вказати контакти особи, з якою можна буде комунікувати під час розгляду пропозицій.</li> <li>2. Документи, що свідчать, що компанія зареєстрована відповідно до законодавства України, а саме витяг з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців та витяг із Статуту. Якщо засновники компанії є юридичними особами, необхідно також надати копії їх установчих документів.</li> <li>3. Приклади попередніх робіт.</li> <li>4. Детальний поетапний графік із зазначенням необхідних активностей для виготовлення анімаційного ролику протягом вказаного часу.</li> <li>5. Пропозиція повинна містити бюджет на створення анімаційного ролику для веб-сайту про безпечність продукції. Бюджет повинен розкривати основні статті витрат (збори, накладні витрати). Вартість має бути зазначена як і в українських гривнях, так і в доларах США за офіційним курсом, встановленим НБУ на дату подання пропозиції. Оплата здійснюється в українських гривнях за офіційним курсом гривні до долара США, встановленим НБУ на дату виставлення рахунку.</li> </ol>
<p>Критерії оцінки пропозицій</p>	<p>Усі пропозиції, що відповідають вищезазначеним вимогам, оцінюються та обираються відповідно до наступних критеріїв:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) технічна пропозиція - 30 балів; <ul style="list-style-type: none"> <li>• досвід аналогічної роботи та кваліфікації персоналу, закріпленого за проектом - 20 балів;</li> <li>• досвід співпраці з державними організаціями - 10 балів.</li> </ul> </li> <li>(2) достовірність бюджету та ціна - 30 балів.</li> </ol> <p>PRSM має намір укласти контракт лише на основі письмових</p>

	<p>пропозицій; тому як технічні, так і кошторисні пропозиції мають бути найкращими.</p> <p>PRSM може виключити пропозицію, якщо вона не відповідає мінімальним вимогам або потребує нової технічної пропозиції, або якщо ціна є необґрунтованою відносно більш конкурентоспроможних пропозицій, або якщо виявиться, що у пропозиції зовсім мало чи немає шансів на перемогу.</p> <p>PRSM може виключити пропозицію, яка вимагає детальних обговорень чи серйозних змін, щоб не допустити несправедливої перемоги Учасника тендера над більш конкурентними пропозиціями.</p>
Умови оплати	<p>Графік оплати:</p> <p>Перший платіж у об'ємі 50% буде сплачено наперед протягом 5 (п'яти) днів після підписання контракту.</p> <p>Другий платіж у об'ємі 50% буде сплачено протягом 5 (п'яти) днів після прийняття робіт, виконаних за контрактом.</p>
Схвалено	<p>Іриною Тушницькою, PRSM менеджер/EDGE керівник проектів</p> <p>Дата 02 квітня 2019 року.</p>